H M F

HERMELER MASCHINENBAU

Mode d’emploi

Chamäleon

Fabricateur
HMF Hermeler Maschinenbau GmbH Füchtorf
Dipl. Wirt. Ing. Thomas Hermeler
Lohmannstr.4
D – 48336 Sassenberg-Füchtorf
Tel.:0049 (0) 54 26 / 53 84
1. Fax: 0049 (0) 54 26 / 53 85
E-Mail: info@hmf-hermeler.de
Internet: www.hmf-hermeler.de

2. Introduction

Cette mode d'emploi cela est valable pour la machine Chamäleon.
Avant tout elle s'adresse à l'utilisateur de la machine et donne informations sur l'utilisation, sur le réglage et le maniement de la machine.
Les textes et les images sont faits le plus neutre que possible. On fait remarquer des différences par des légendes ou des précisions dans le texte.
Tenez compte des conseils pour la maintenance correcte de votre machine pour l'avoir toujours à l'emploi et pour avoir une longue durée de vie de cette machine Chamäleon.

Veuillez faire des révisions à intervalles réguliers par personnel spécialisé/ garage spécialisée. Des négligences en maintenance ou mal maniement causent une réduction de la puissance et de perte de temps. Vous pouvez exploiter par maniement correcte et maintenance soigneuse de nos années d'expérience de production et construction des machines pour la culturation des asperges, alors votre Chamäleon va faire du bon travail de tout temps.

3. Précisions générales

3.1. A faire attention à particulièrement

Les précisions de cette mode d'emploi-là doivent être lu, comprit et respecté pour prévenir des dangers par toutes les personnes qui l'utilisent, faites maintenance ou contrôlent cette machine. Veuillez particulièrement lire le passage „Instructions de Sécurité".

L'emploi des pièces de rechange, accessoires et appareils complémentaires, qui ne sont pas origine de HMF et qui ne sont pas contrôlé et débloqué par HMF, les qualités fixés à l'avant par la construction de la HMF-machine ou changeons négatif la fonctionnement et la sécurité actif et/ou passif de conduire ainsi que diminuer de la sécurité de travail (protection contre accidents).

L'entreprise HMF n'est pas du tout responsable pour des dommages qui sont né par l'emploi de pièces de rechange, -accessoires et –appareils complémentaires pas d'origine HMF.

Caractéristiques techniques, mesures et poids sont sans engagement. Nous nous réservons le droit de changements en train de développement technique et sauf erreur ou omission.

Devant, à l'arrière, à droit et à gauche est toujours valable en sens de la marche.

4. Instructions de sécurité

Lisez et respectez cette mode d'emploi et les instructions de sécurité avant le début de travaux.

Marque distinctive des instructions d'avertissement et de danger

Dans cette mode d'emploi-là nous avons muni tous passages en ce qui concerne votre sécurité et la sécurité de la machine avec les marques suivantes.
Donnez toutes les instructions de sécurité aussi aux autres utilisateurs.

Danger!
Marque distinctive des instructions, en cas de ne porter pas l'attention on met en grand danger l'utilisateur et autres personnes.

+ Mesures préventives contre le danger.

Attention !
Marque distinctive des instructions, en cas de ne porter pas l'attention on risque de causer du dommage à la machine.

+ Mesures préventives contre le danger pour la machine.

Instruction!
Marque distinctive des instructions, qui permet l'usage de la machine plus efficace et plus économique.

Environnement!
Marque distinctive des instructions, en cas de ne porter pas l'attention on met en danger l'environnement.

Le danger de l'environnement existe en train de ne manipuler pas en bonne due et forme les substances polluantes (par ex. huiles, films plastiques etc.) et/ou leur traitement.

Les panneaux de danger et les panneaux de l'instruction posées sur la machine Chamäleon donnent des instructions importantes pour l'utilisation sans danger. En porter l'attention vous sert pour votre sécurité!

4.1. Consignes de sécurité et de préventions des accidents

1. Veuillez porter l'attention à côté de les instructions dans cette mode d'emploi-là aussi les générales consignes de sécurités et de prévention.

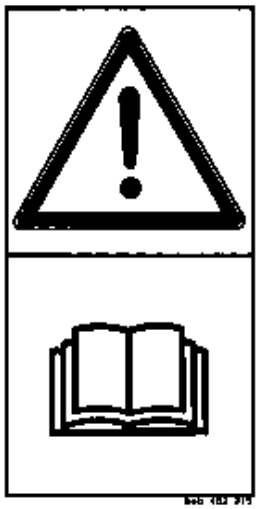
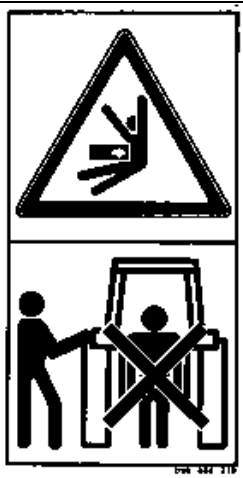
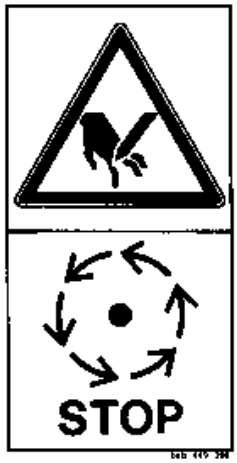
2. Pour user les publiques voies portez l'attention aux dispositions légales.

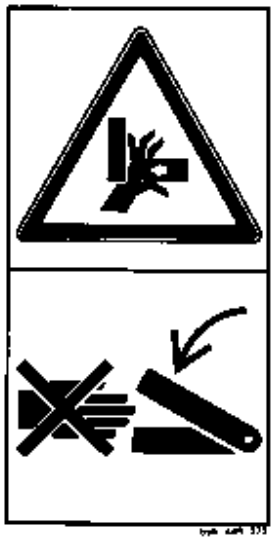
3. Avant le début de travaux on doit se familiariser avec toutes les installations de manœuvre ainsi qu'avec leurs fonctions. Pendant qu'être en marche c'est trop tard!

4. Avant de mettre en marche du moteur on doit porter l'attention, qu'on ne passé pas une vitesse. Tous les dispositifs de sécurité doivent être monté et sont en position „protection".
5. Il faut que les vêtements du conducteur soient moulants. Evitez de porter des vêtements amples.
6. En train de montage ou démontage de la machine c'est défense de rester entre la machine et le tracteur au moteur tourner. (Danger de contusion!)
7. Veuillez monter et démonter la machine Chamäleon seulement sur sol ferme et plat, ainsi que la déposer.

1.2 Marques distinctifs et plaques d'instruction
Attention!

a) Faites attention exactement au marques distinctifs et plaques d'instruction !
b) Donnez tous avis de sécurité aussi aux autres utilisateurs !
c) Tenez les marques distinctives et les plaques d'instruction en bonne état, ou les nouveller.

	Avant le mis en service: lisez et respectez cette mode d'emploi et les instructions de sécurité! Arrêter le motor et tenir le cléf si vous faites des traveaux d'entretien et de reparature !
	Ne reste pas dans l'environ de la machine en train de la lever ou poser! En train de l'usage de la machine on ne doit pas être entre le tracteur et la machine!
	Ne touchez pas pièces rotatives de la machine jusqu'au moment de totale stop. N'ouvriez pas des protections si la machine est en marche. Ne restez pas dans l'environ des rotors en marche.

	Il y a le danger d’écrasement !
	Attention! Danger des pièces vites en train de l’usage de la machine. Faites attention d’assez de distance de sécurité !
	Ne restez dans l’environ de la machine.

4.2. Instructions pour la sécurité sur la route

- Par le montage de la machine Chamäleon on ne pas doit enfreindre la limite de la charge d'essieu du tracteur ainsi que la limite de porte des pneus du tracteur.
- En cas du montage au système de tiges trois points on doit arrêter les crochets pour bielle inférieure selon le fabricant du tracteur, pour éviter de se balancer la combinaison de tracteur et Chamäleon pendant qu'être sur la route.
- Les exigences et indications du aide-mémoire pour machines combinables de § 30 StVZO sont à respecter !
- Avant de rouler sur des routes publiques, en particulier après les travaux de champs, on doit empêcher de laisser tomber de la boue ou de la terre sur la route. En cas de la pollution de la route avec de la boue ou de la terre on doit marquer l'endroit et décrasser sans délai.

4.3 Travailler avec la machine Chamäleon

Faire des buttes d'hiver

L'écart le plus étroit entre les disques à l'arrière soit être entre 50 – 55 cm.

Attention: Evitez de faire des lésions aux racines de l'asperge!
Ajustez l'hauteur des disques.

Détruire des buttes

L'écart le plus étroit entre les disques à l'avant soit être entre 40-45 cm.
Tournez les disques vers environ 180 ^{0}.

Attention: Evitez de faire des lésions aux racines de l'asperge!
Ajustez l'hauteur des disques.
Ajustez les roues de soutien à l'écart des roues du tracteur.
Fixez les deux fixations basses au tracteur.

3.5 Changer la direction des discs

Pour changer la direction des discs on doit desserrer les 4 grandes vis au-dessus de la jointure pivotante (3). En plus il y a une petite vis et 3 trous pour la mise au point précise de l'angle des discs. Cette vis doit être desserrée aussi.
Puis on peut très facile tourner les discs.
Après on doit serrer la petite vis pour la mise au point précise de l'angle et les 4 grandes vis pour la fixation.